

**Zeitschrift:** Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

**Herausgeber:** Le messager suisse

**Band:** 20 (1974)

**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CERCLE SUISSE ROMAND

SAMEDI 14 DECEMBRE 1974

à 16 h 30 précises

## AU GRAND HOTEL DU PAVILLON

36, rue de l'Echiquier - 75010 Paris

Métro « Bonne Nouvelle »

ENTREE : 15 F (gratuite pour les enfants)

## FETE DE NOËL

sous la Présidence d'Honneur de S.E. M. Pierre Dupont  
Ambassadeur de Suisse en France

Au programme

Hymne Suisse

Hymne Français

## UNION CHORALE SUISSE

LES MARINOS (de Médrano)  
Clowns Parodistes et Musicaux

PIERSONN (de l'Olympia)  
L'Homme à la malle

## ARBRE DE NOËL

Distribution de Jouets et Friandises par le Père Noël

## DINER DE NOËL

à 20 heures

### MENU

Le Médailon de Saumon  
La Dinde de Noël rôtie  
Les Pommes fondantes  
La Salade de Saison  
Les Délices de nos Pâturages  
Le Gourmet au Café « BAGGI »

### VINS

Le Blanc d'Alsace « Les Ménétriers »  
La sélection de rouge « Pavillon »  
Le Café-filtre  
Liqueurs Calvados « Morin »

PRIX : 50 F (boissons et service compris)

- ASSIETTES GARNIES (charcuterie et pommes gaufrettes) DESSERT (glace)  
pour les enfants PRIX : 15 F (service compris)

## SOIREE DANSONTE

BULLETIN D'INSCRIPTION à retourner le 7 décembre 1974 au plus tard

ADRESSE .....

NOM .....

### Arbre de Noël

• Nombre et âge de chacun des garçons : .....

Nombre et âge de chacune des filles : .....

### Diner de Noël

• Nombre de couverts à 50 F, à retenir : .....

Nombre d'assiettes garnies (pour enfant) à 15 F : .....

Règlement par chèque bancaire ou virement postal (C.C.P. Paris 15309-11)  
à l'ordre du Cercle Suisse Romand, à joindre au bulletin d'inscription et  
à retourner à l'adresse ci-dessous :

M. HOCHIN René, Président du Cté des Fêtes  
4, avenue Ingres - 95400 ARNOUVILLE-LES-GONESSE  
Téléphone : 985-05-94

## THEATRE DE LA PLAINE

15, rue du Général-Guillaumat

20 nov. 1974 - 5 janv. 1975

## LES VAMPIRES SUBVENTIONNES

de Victor Haim

Mise en scène de :

François Landolt

avec

François Timmermann  
(1<sup>er</sup> prix de Conservatoire)

Christian Bujeau

Claudia Morin

## GRAND HOTEL DU PAVILLON

★ ★ ★ ★ N. N.

### PARIS-X<sup>e</sup>

36, rue de l'Echiquier

(Boulevard et métro  
« Bonne-Nouvelle »)

Tél. : 770-17-15 et 770-54-34

Telex 66 815

200 chambres

Salles et Salons de 10 à 200  
personnes pour banquets,  
réceptions, conférences,  
expositions

